

# Decreto federale

## sull'impiego dell'esercito in servizio d'appoggio a favore del Cantone dei Grigioni nell'ambito delle misure di sicurezza per gli incontri annuali del World Economic Forum 2013–2015 di Davos e di altre misure di sicurezza

del 19 settembre 2012

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*

visto l'articolo 70 capoverso 2 della legge militare del 3 febbraio 1995<sup>1</sup>;  
visto il messaggio del Consiglio federale del 22 febbraio 2012<sup>2</sup>,

*decreta:*

### **Art. 1**

L'impiego dell'esercito con un effettivo massimo di 5000 militari in servizio d'appoggio a favore del Cantone dei Grigioni nell'ambito delle misure di sicurezza per gli incontri annuali del World Economic Forum (WEF) negli anni 2013–2015 a Davos è approvato.

### **Art. 2**

L'impiego dell'esercito in servizio d'appoggio a favore del Cantone dei Grigioni in occasione del WEF 2013 dura al massimo dal 14 al 28 gennaio 2013 (15 giorni al massimo).

### **Art. 3**

L'impiego dell'esercito in servizio d'appoggio a favore del Cantone dei Grigioni in occasione del WEF 2014 e del WEF 2015 è approvato secondo le medesime modalità e nella medesima entità del WEF 2013, per quanto concerne i compiti, i mezzi (effettivo massimo di 5000 militari in servizio d'appoggio) e la durata del servizio d'appoggio (15 giorni al massimo).

### **Art. 4**

Le spese per le prestazioni fornite a favore delle autorità civili dal Dipartimento federale della difesa, della protezione della popolazione e dello sport (DDPS), aventi incidenza diretta sul finanziamento e non direttamente in relazione con l'impiego in servizio d'appoggio dell'esercito nel quadro delle misure di sicurezza, sono a carico del Cantone dei Grigioni conformemente all'ordinanza dell'8 novembre 2006<sup>3</sup> sugli

<sup>1</sup> RS 510.10

<sup>2</sup> FF 2012 2505

<sup>3</sup> RS 172.045.103

emolumenti del DDPS e alle istruzioni del 30 novembre 2006<sup>4</sup> concernenti le attività commerciali del DDPS.

#### **Art. 5**

Le spese d'esercizio supplementari del DDPS non direttamente connesse all'impiego in servizio d'appoggio dell'esercito sono fatturate al Cantone dei Grigioni conformemente all'ordinanza dell'8 novembre 2006<sup>5</sup> sugli emolumenti del DDPS e alle istruzioni del 30 novembre 2006<sup>6</sup> concernenti le attività commerciali del DDPS.

#### **Art. 6**

Il DDPS presenta all'attenzione delle Commissioni della politica di sicurezza del Consiglio nazionale e del Consiglio degli Stati un rapporto sulla situazione in materia di sicurezza prima di ciascun incontro annuale del WEF degli anni 2013–2015 e, al termine di suddetti incontri, un rapporto sull'impiego dell'esercito.

#### **Art. 7**

Il presente decreto non sottostà a referendum.

Consiglio nazionale, 7 giugno 2012

Il presidente: Hansjörg Walter

Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

Consiglio degli Stati, 19 settembre 2012

Il presidente: Hans Altherr

Il segretario: Philippe Schwab

<sup>4</sup> [www.lba.admin.ch/internet/lba/fr/home/dienstleistungen/vermietung\\_von\\_armeematerial.html](http://www.lba.admin.ch/internet/lba/fr/home/dienstleistungen/vermietung_von_armeematerial.html) (disponibile soltanto in tedesco e francese)

<sup>5</sup> RS 172.045.103

<sup>6</sup> [www.lba.admin.ch/internet/lba/fr/home/dienstleistungen/vermietung\\_von\\_armeematerial.html](http://www.lba.admin.ch/internet/lba/fr/home/dienstleistungen/vermietung_von_armeematerial.html) (disponibile soltanto in tedesco e francese)